

COJTECH®

Counter/ Wall light

Bänk- /väggarmatur
Benk-/veggarmatur
Työtasovalaisin



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

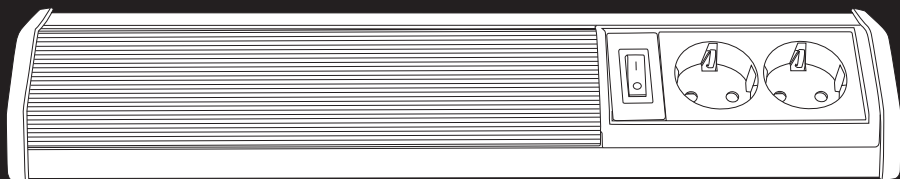
Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.



ART.NO MODEL
36-4745 IVY-405-11W

Ver. 201109
Original instructions
Bruksanvisning i original
Original bruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

11 W PL-Compact Fluorescent Counter/Wall Light

ART.NO 36-4745 MODEL IVY-405-11W

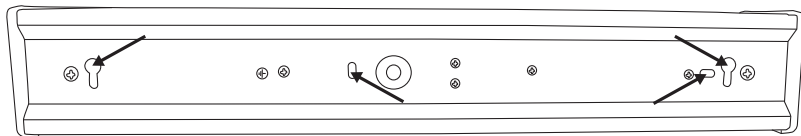
Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our customer services.

Safety

- This product is intended for indoor use only.
- Only connect the product to a power supply of 230 V, 50 Hz.
- Take care to avoid any electrical cables or water pipes hidden in the wall or ceiling if you need to drill holes to mount the light fitting.
- Keep the work area clean and tidy. Cluttered surfaces and benches invite accidents.
- Keep any onlookers, especially children, at a safe distance from the ongoing installation work.
- Never attempt to tamper with or modify the product in any way.
- Any repairs to the product must only be carried out by a competent electrician and only using genuine spare parts.

Installation

- The light fitting has mounting holes on the back.



- The small mounting holes located on the back of the light fitting can also be used if necessary. **Note:** The provided screws are larger than the smaller mounting holes. The small holes only accommodate screws up to 4 mm in diameter. These smaller screws must be purchased separately.
- There are also mounting holes on the bottom.

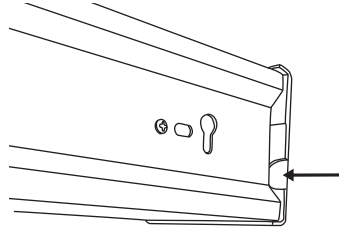


- Mark out the position of the mounting holes using the most suitable holes as a guide. The included screws and wall plugs can be used for mounting.

Wiring

Note: If you are at all unsure how to wire the light fitting, contact a competent electrician.

1. Turn off the power before beginning the installation.
2. Bear in mind that the circuit must be protected by a fuse.
3. Connect the wires to the correct terminals (L, N or \oplus). The earth must always be connected.
4. If the light fitting is to be mounted with the back up against the supporting surface, cut away the plastic in one of the prepared holes in the end of the fitting and pass the cable through it.



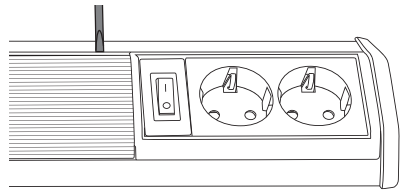
5. The light fitting has two earthed electrical sockets. These sockets are “live” even when the counter light is switched off. **Note:** The two electrical sockets must not be loaded over 16 A.

Care and maintenance

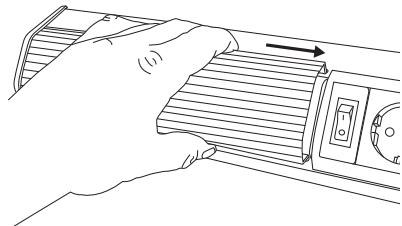
Replacing the fluorescent tube

Only use a fluorescent tube of the same type and rating as the original.

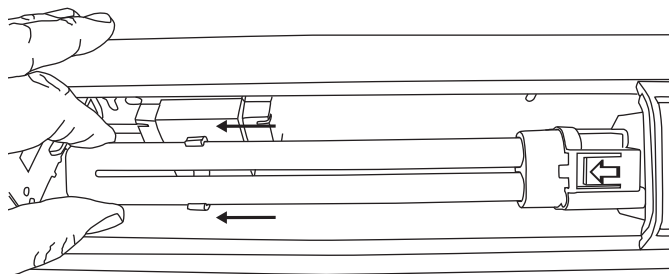
1. Turn off the power before changing the tube.
2. Wait until the tube has cooled down before handling it.
3. Carefully pry out the diffuser with a screwdriver.



4. Lift the diffuser up a little and slide it out of the end of the light fitting.



5. Carefully release the fluorescent tube from the clip and then unplug it from the pin socket.



6. Insert a new fluorescent tube and then refit the diffuser. Never use the light fitting without the diffuser in place.

Cleaning

- Turn off the power and wait until the fitting has cooled.
- Clean the product using a lightly moistened cloth. Only use mild detergents, never solvents or corrosive chemicals.

Disposal

Disposal of this product should be in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

Specifications

Power supply	230 V, 50 Hz
Fluorescent tube	Compact Fluorescent double tube 2-pin, G23, 11 W
Size	405 × 85 × 65 mm
Protection class	IP20

Bänk-/väggarmatur PL-lysrör 11 W

ART.NR 36-4745 MODELL IVY-405-11W

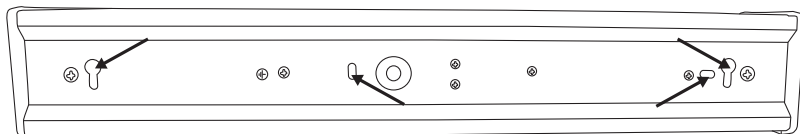
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

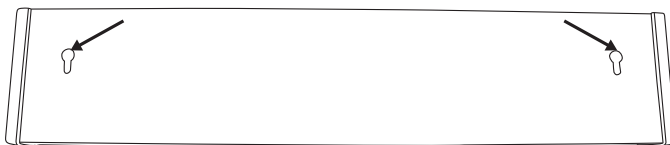
- Produkten får bara användas inomhus.
- Produkten får bara anslutas till 230 V, 50 Hz.
- När hål borrar i vägg, tak eller annan yta där produkten ska monteras försäkra dig om att inte elledningar, VVS-rör eller andra i väggen befintliga installationer kommer till skada.
- Håll arbetsutrymmet rent vid montering. Belamrade ytor och bord inbjuder till olyckor.
- Håll alla åskådare, speciellt barn, på säkerhet avstånd från monteringsarbetet.
- Försök inte ändra eller modifiera produkten på något sätt.
- Reparationer av produkten får endast utföras av behörig personal och endast med originalreservdelar.

Montering

- Armaturen har monteringshål på baksidan.



- På armaturens baksida finns även mindre monteringshål som vid behov kan användas. **Obs!** Till dessa mindre monteringshål passar inte de medföljande skruvarna. Max skruvdiameter till dessa hål är 4 mm. Passande skruv säljs separat.
- Monteringshål finns också på armaturens undersida.

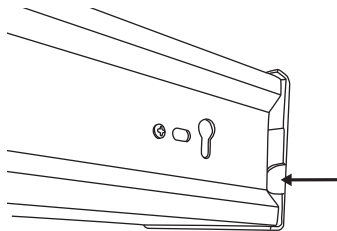


- Använd de hål som passar bäst för den planerade installationen och märk ut var hålen ska borrar. Använd de medföljande skruvarna och pluggarna vid montering.

Elektrisk anslutning

Obs! Om du är det minsta osäker på hur arbetet ska utföras, anlita behörig elektriker.

1. Bryt strömmen innan arbetet påbörjas.
2. Tänk på att strömkretsen måste skyddas av en säkring.
3. Anslut kablarna till rätt position på kopplingsplinten (L, N eller \oplus).
Jorden ska alltid anslutas.
4. Om armaturen monteras med baksidan mot fästytan, skär bort plasten i ett av de förberedda hålen som finns i armaturens gavlar och led ut kabeln den vägen.



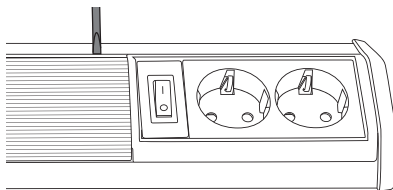
5. Anslut ev. kringutrustning till armaturens jordade eluttag. Dessa är strömförande även om armaturens belysning är avslagen. **Obs!** De två eluttagen får inte belastas med mer än 16 A.

Skötsel och underhåll

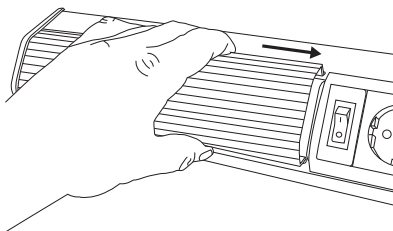
Byte av lysrör

Använd endast lysrör med samma specifikationer som det originalmonterade.

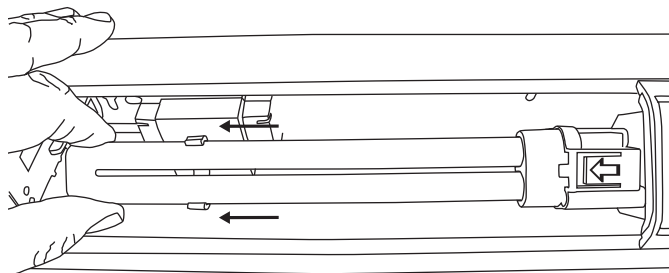
1. Bryt strömmen innan lysrörbytet utförs.
2. Vänta en stund tills lysröret har svalnat.
3. Ta bort plastglaset genom att försiktigt bända loss det med t.ex. en skruvmejsel.



4. Lyft upp glaset något och dra loss det från armaturens gavel.



5. Lyft försiktigt ur lysröret ur den främre fästklämman och dra det sedan ur sockeln.



6. Sätt i ett nytt lysrör och återmontera plastglaset. Använd inte armaturen utan att plastglaset är monterat.

Rengöring

- Bryt strömmen och vänta tills armaturen har svalnat innan någon rengöring utförs.
- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Strömförsörjning	230 V, 50 Hz
Lysrör	Kompaktlysror, 2-stavs, 2-stifts, G23, 11 W
Mått	405 × 85 × 65 mm
Skyddsklass	IP20

Benk-/veggarmatur PL-lysrør 11 W

ART.NR 36-4745 MODELL IVY-405-11W

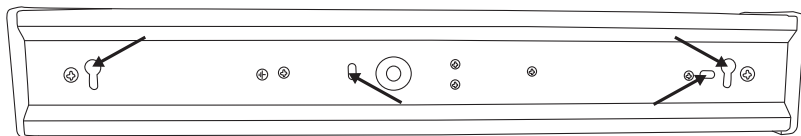
Les gjennom hele bruksanvisningen før bruk og spar den for eventuell framtidig bruk. Vi reserverer oss for ev. tekst- og bildefeil samt endringer av tekniske data. Ved teknisk problem eller andre spørsmål, kontakt vårt kundesenter (se adresse på baksiden).

Sikkerhet

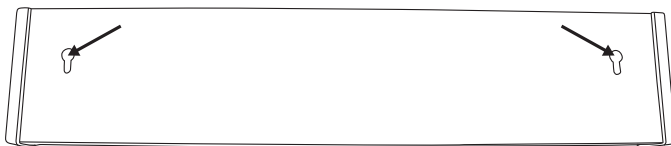
- Armaturen er beregnet for fast installasjon og skal installeres av registrert installasjonsvirksomhet.
- Produktet må kun installeres innendørs.
- Produktet må kun tilkobles 230 V, 50 Hz.
- Når hull bores i vegg, tak eller annen flate der produktet skal monteres, forsikre deg om at ikke strømledninger, VVS-rør eller andre installasjoner kommer til skade.
- Hold arbeidsstedet ryddig under installasjonen. Unødvendige hindringer inviterer til ulykker.
- Hold alle tilskuere, spesielt barn, på sikker avstand fra monteringsstedet.
- Forsøk ikke å endre eller modifisere produktet på noen måte.
- Reparasjoner av produktet må kun utføres av kyndig person og kun med originale reservedeler.

Montering

- Armaturen har monteringshull på baksiden.



- På armaturens bakside finnes også mindre monteringshull som ved behov kan brukes. **Obs!** Til disse mindre monteringshull passer ikke de medfølgende skruene. Maks skruediameter på disse hull er 4 mm. Passende skruer selges separat.
- Monteringshull finnes også på armaturens underside.

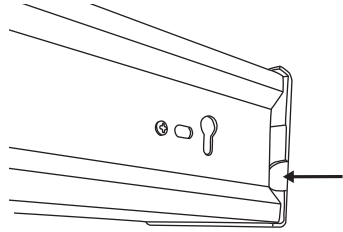


- Bruk de hull som passer best for den ønskede installasjonen og merk hvor hullene skal bores. Bruk de medfølgende skruer og pluggen ved montering.

Elektrisk tilkobling

Obs! Produktet skal installeres av registrert installasjonsvirksomhet

1. Bryt strømmen før arbeidet påbegynnes.
2. Strømkursen må beskyttes med en sikring.
3. Koble ledningen riktig på plinten (L, N eller \oplus). Skal alltid kobles til jord.
4. Om armaturen monteres med baksiden mot festeflaten, skjær bort platen i et av de forberedte hullene som finnes i armaturens gavler og led kabelen ut den veien.
5. Tilkoble ev. tilleggsutstyr til armaturens jodede uttak. Disse er strømførende selv om armaturens belysning er avslått. **Obs!** De to uttakene må ikke belastes med mer enn 16 A.

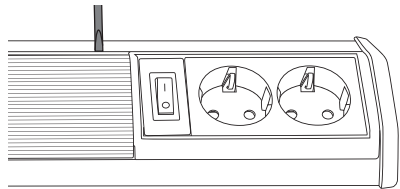


Vedlikehold

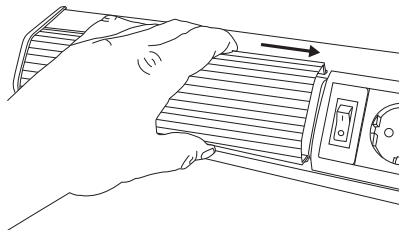
Bytte av lysrør

Bruk kun lysrør med samme spesifikasjoner som det originalmonterte.

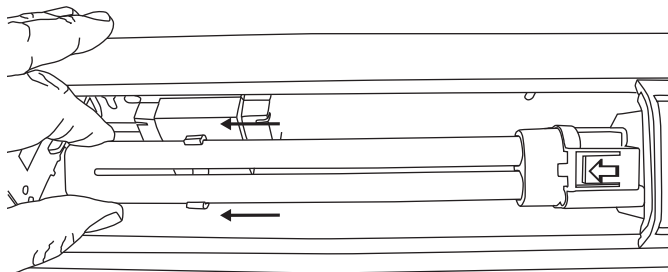
1. Bryt strømmen før lysrørbytte utføres.
2. Vent en stund til lysrøret er avkjølt.
3. Ta bort plastglasset ved forsiktig å bende det løs med f.eks. en skrutrekker.



4. Løft opp glasset noe og trekk det løs fra armaturens gavler.



5. Løft forsiktig ut lysrøret fra den fremre festeklemmen og trekk det deretter ut av sokkelen.



6. Sett i et nytt lysrør og sett tilbake plastglasset. Bruk ikke armaturen uten at plastglasset er montert.

Rengjøring

- Bryt strømmen og vent til armaturen er avkjølt før rengjøring utføres.
- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende væsker.

Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet skal dette gjøres ifølge lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du skal gå fram, kontakt din kommune.

Spesifikasjoner

Strømforsyning	230 V, 50 Hz
Lysrør	Kompaktlysør, 2-stavs, 2-stifts, G23, 11 W
Størrelse	405 × 85 × 65 mm
Beskyttelsesklasse	IP20

Työtasovalaisin PL-loisteputki 11 W

TUOTENUMERO 36-4745 MALLI IVY-405-11W

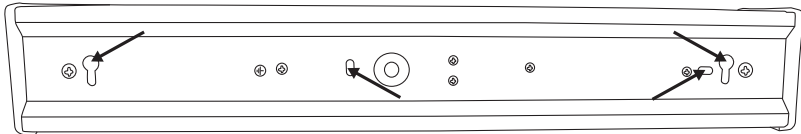
Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

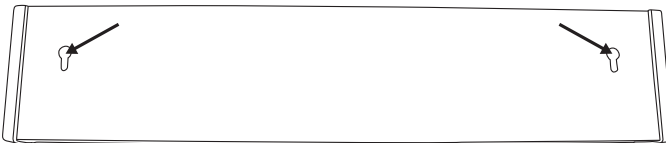
- Tuotetta saa käyttää ainoastaan sisätiloissa.
- Virtalähde, johon valaisimen ainoastaan saa liittää: 230 V, 50 Hz.
- Ennen kuin seinään, kattoon tai muuhun pintaan porataan reikiä valaisimen asennusta varten, on varmistettava, ettei sähköjohdot, LVI-putket tai muut jo olemassa olevat asennukset vahingoitu.
- Pidä työskentelytila siistinä valaisinta asennettaessa. Täynnä tavaraa olevat työtasot lisäävät onnettomuusrisiä.
- Pidä kaikki sivulliset, etenkin lapset, turvallisella etäisyydellä valaisinta asennettaessa.
- Älä yritä korjata tai muuttaa tuotetta millään tavalla.
- Tuotteen saa korjata ainoastaan ammattihenkilö ja korjauksessa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosa.

Asennus

- Valaisimen takaosassa on asennusreiät.



- Valaisimen takaosassa on myös pienemmät asennusreiät, joita voi tarvittaessa käyttää. **Huom.!** Pakkauksen mukana tulevat ruuvit eivät sovi pienempiin asennusreikiin. Pienempiin asennusreikiin sopivat korkeintaan ruuvit, joiden halkaisija on 4 mm. Nämä ruuvit myydään erikseen.
- Myös valaisimen pohjassa on asennusreiät.

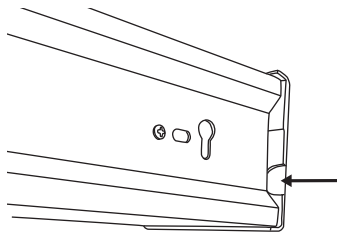


- Valitse asennukseen parhaiten sopivat asennusreiät ja merkitse porattavien reikien kohdat. Käytä asennukseen pakkauksen mukana tulevia ruuveja ja tulppia.

Sähköverkkoon liittäminen

Huom.! Asennuksen saa suorittaa vain valtuutettu sähköasentaja.

1. Katkaise virta ennen työn aloittamista.
2. Virtapiiri tulee suojata sulakkeella.
3. Liitä johdot oikeisiin kohtiin kytkentärimaa (L, N tai ⊕). Maa tulee aina liittää.
4. Jos valaisin asennetaan takaosa kiinnityspintaa vasten, poista muovi yhdestä valaisimen päätyyn valmiiksi tehdystä reiästä ja tuo kaapeli sitä kautta ulos.



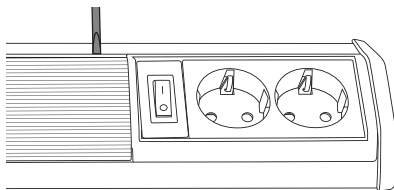
5. Liitä mahdolliset oheislaitteet valaisimen maadoitettuihin pistorasioihin. Pistorasiat johtavat virtaa myös valaisimen ollessa pois päältä.
- Huom.!** Näiden kahden pistorasian kuormitus saa olla korkeintaan 16 A.

Huolto ja ylläpito

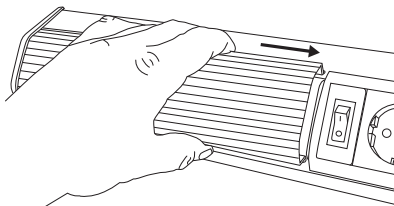
Loisteputken vaihto

Käytä ainoastaan loisteputkea, jolla on samat ominaisuudet kuin valaisimen alkuperäisellä loisteputkella.

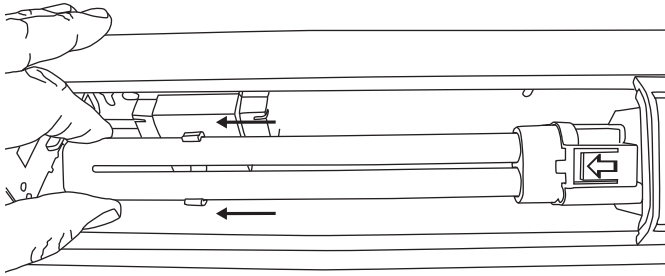
1. Katkaise virta ennen loisteputken poistamista.
2. Odota hetki, kunnes loisteputki on jäähtynyt.
3. Poista kupu irrottamalla se varovasti esim. ruuvitaltan avulla.



4. Nosta kupua hieman ja irrota se valaisimen päädyistä.



5. Nosta loisteputki varovasti kiinnikkeestä ja irrota kannasta.



6. Aseta uusi loisteputki paikalleen ja asenna kupu takaisin. Älä käytä valaisinta, jos kupua ei ole asennettu paikalleen.

Puhdistus

- Katkaise virta ja odota, että valaisin on jäähtynyt, ennen valaisimen puhdistamista.
- Puhdista valaisin kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä tarvittaessa mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Virtalähde	230 V, 50 Hz
Loisteputki	Loistelamppu, 2-sauvainen, 2-nastainen, G23, 11 W
Mitat	405 × 85 × 65 mm
Kotelointiluokka	IP20



SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
Fax: 0247/445 09
E-post: kundtjanst@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENER Tlf.: 23 21 40 00
Faks: 23 21 40 80
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh.: 020 111 2222
Sähköposti: info@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Annankatu 34-36 A, 00100 HELSINKI

UNITED KINGDOM

For consumer contact, please visit
www.clasohlson.co.uk and click on
customer service.

INTERNET www.clasohlson.co.uk